

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

13 NOVEMBRE 1990

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE (1)

PAR

MME MERCKX-VAN GOEY

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969
déterminant le cadre du personnel des cours et
tribunaux du travail

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui
concerne le tribunal du travail de Huy

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui
concerne la cour du travail de Liège, le tribunal
du travail de Liège et les tribunaux du travail
de Namur-Dinant

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne le tribunal du travail de
Nivelles, la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne le tribunal du travail de
Bruges, la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail

PROPOSITION DE LOI

modifiant, en ce qui concerne les tribunaux du travail
de Namur et de Dinant, la loi du 7 juillet 1969
déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux
du travail

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui
concerne la cour du travail de Gand

PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du
personnel des cours et tribunaux du travail, en ce qui
concerne les tribunaux du travail de Courtrai, d'Ypres et
de Furnes

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1990-1991

13 NOVEMBER 1990

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW MERCKX-VAN GOEY

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen met betrekking tot de
arbeidsrechtbank van Hoei

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen met betrekking tot het Arbeidshof te
Luik, de arbeidsrechtbank te Luik en de
arbeidsrechtbanken te Namen-Dinant

WETSVOORSTEL

tot wijziging, voor wat de arbeidsrechtbank van Nijvel
betrifft, van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen

WETSVOORSTEL

tot wijziging, wat betreft de arbeidsrechtbank te Brugge,
van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen

WETSVOORSTEL

houdende wijziging, voor de arbeidsrechtbanken van
Namen en Dinant, van de wet van 7 juli 1969 tot
vaststelling van de personeelsformatie van de
arbeidshoven en -rechtkassen

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen met betrekking tot het
Arbeidshof te Gent

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling
van de personeelsformatie van de arbeidshoven
en -rechtkassen, met betrekking tot de
arbeidsrechtbanken te Kortrijk, te Ieper en
te Veurne

(1) Voir p. 2.

(1) Zie bladzijde 2.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné ce projet ainsi que les propositions de loi jointes au cours de ses réunions des 27 juin, 5 et 10 juillet et 10 et 22 octobre 1990.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES

En ce qui concerne le ressort de la cour du travail de Liège, il a été tenu compte de la proposition de loi du président J. Mottard (Doc. n° 326/1) qui propose que le cadre soit augmenté d'un président, deux conseillers et un substitut général, mais il y a lieu de tenir compte de la loi du 23 juin 1989, qui a augmenté le cadre de la cour du travail de Liège d'un conseiller.

Ceci réduit l'augmentation à deux unités; en raison des contraintes budgétaires actuelles, l'augmentation doit cependant être limitée à un conseiller.

Le 22 juillet 1986, MM. les députés Van den Brande et Suykerbuyk avaient déposé une proposition de loi concernant la cour du travail d'Anvers outre les tribunaux du travail de Turnhout et de Tongres.

Les sénateurs Suykerbuyk et Verhaegen ont sous le 7 juin 1988 réintroduit une proposition de loi identique au Sénat (Doc. Senat n° 315/1), qui visait les augmentations suivantes : 2 présidents, 3 conseillers, 1 avocat général, 2 substituts généraux, 1 greffier-chef de service, 3 greffiers et 1 commis-greffier.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Mottard.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Bourgeois, Dumez, Hermans, Mme Merckx-Van Goey, M. Van Parys.
P.S. MM. Defosset, Eerdekkens, Mayeur, Mottard, Mme Onkelinx.
S.P. M. Chevalier, Mmes De Meyer, Duroi-Vanhelmont.
P.V.V. MM. Berben, De Groot, Mahieu.
P.R.L. MM. Foret, Mundeleer.
P.S.C. MM. Beaufays, Laurent.
V.U. MM. Coveliuers, Loones.
Ecolo/ Mme Vogels.
Agalev

B. — Suppléants :

MM. Bosmans (F.), Bosmans (J.), Breyne, De Clerck, Mme Leysen, M. Uyttendaele.
Mme Burgeon (C.), MM. Charlier (G.), Gilles, Henry, Leroy, Perdieu.
MM. Beckers, Sleeckx, Van der Maelen, Van der Sande.
MM. De Croo, Kempinaire, Mme Neyts-Uyttebroeck, M. Vreven.
MM. Draps, Gol, Klein.
M. Antoine, Mme Corbisier-Hagon, M. Michel (J.).
M. Lauwers, Mme Maes, M. Van Vaerenbergh.
MM. Simons, Van Dienderen.

Voir :

- 185 - 1988 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Eerdekkens.
- 326 - 1988 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Mottard.
- 332 - 1988 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Antoine.
- 450 - 1988 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Bourgeois.
- 643 - 88 / 89 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Beaufays.
- 690 - 88 / 89 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Van Parys.
- 758 - 88 / 89 :
 - N°1 : Proposition de loi de M. Breyne.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft onderhavig ontwerp en de toegevoegde wetsvoorstellingen besproken tijdens haar vergaderingen van 27 juni, 5 en 10 juli en 10 en 22 oktober 1990.

I. — INLEIDING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND

Voor het gebied van het arbeidshof van Luik werd rekening gehouden met het wetsvoorstel van voorzitter J. Mottard (Stuk n° 326/1) die een verhoging voorstelt met een voorzitter, twee raadsherren en een substituut-generaal; maar er moet rekening worden gehouden met de wet van 23 juni 1989, die de personeelsformatie van het Arbeidshof te Luik inmiddels met één raadsheer heeft verhoogd.

Dit herleidt de verhoging tot 2 raadsherren, maar ingevolge de thans geldende begrotingsbeperkingen is slechts een verhoging met één raadsheer mogelijk.

Op 22 juli 1986 hadden de volksvertegenwoordigers Van den Brande en Suykerbuyk een wetsvoorstel ingediend betreffende het Arbeidshof van Antwerpen en de arbeidsrechtbanken van Turnhout en Tongeren.

De senatoren Suykerbuyk en Verhaegen hebben op 7 juni 1988 een gelijkaardig wetsvoorstel ingediend bij de Senaat (Stuk Senaat n° 315/1), dat volgende verhogingen nastreefde : 2 voorzitters, 3 raadsherren, 1 advocaat-generaal, 2 substituten-generaal, 1 griffier hoofd van dienst, 3 griffiers en 1 klerk-griffier.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Mottard.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Bourgeois, Dumez, Hermans, Mevr. Merckx-Van Goey, H. Van Parys.
P.S. HH. Defosset, Eerdekkens, Mayeur, Mottard, Mevr. Onkelinx.
S.P. H. Chevalier, Mevr. De Meyer, Duroi-Vanhelmont.
P.V.V. HH. Berben, De Groot, Mahieu.
P.R.L. HH. Foret, Mundeleer.
P.S.C. HH. Beaufays, Laurent.
V.U. HH. Coveliuers, Loones.
Ecolo/ Mevr. Vogels.
Agalev

B. — Plaatsvervangers :

HH. Bosmans (F.), Bosmans (J.), Breyne, De Clerck, Mevr. Leysen, M. Uyttendaele.
Mevr. Burgeon (C.), HH. Charlier (G.), Gilles, Henry, Leroy, Perdieu.
HH. Beckers, Sleeckx, Van der Maelen, Van der Sande.
HH. De Croo, Kempinaire, Mevr. Neyts-Uyttebroeck, H. Vreven.
HH. Draps, Gol, Klein.
H. Antoine, Mevr. Corbisier-Hagon, H. Michel (J.).
H. Lauwers, Mevr. Maes, H. Van Vaerenbergh.
HH. Simons, Van Dienderen.

Zie :

- 185 - 1988 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Eerdekkens.
- 326 - 1988 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Mottard.
- 332 - 1988 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Antoine.
- 450 - 1988 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Bourgeois.
- 643 - 88 / 89 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Beaufays.
- 690 - 88 / 89 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Van Parys.
- 758 - 88 / 89 :
 - N°1 : Wetsvoorstel van de heer Breyne.

D'autre part, les sénateurs Moens et Erdman, en date du 28 avril 1988 sous le avaient introduit une proposition similaire (Doc. Senat, n° 262/1) en ce qui concerne la seule cour du travail.

De ce qui précède et eu égard aux contraintes budgétaires, on peut conclure qu'une augmentation de 2 présidents et 2 conseillers s'impose, ainsi qu'une augmentation de 2 substituts généraux, 1 greffier-chef de service et 3 greffiers.

Pour *Gand*, il est proposé d'augmenter le nombre de conseillers d'une unité, soit une unité de moins que ce que propose M. Van Parys dans sa proposition de loi (Doc. n° 690/1).

L'incidence budgétaire de ces extensions de cadre est de 38 millions de francs, frais de fonctionnement compris.

*
* *

II. — DISCUSSION GENERALE

Un membre insiste pour que l'on augmente le cadre du personnel de la Cour du travail de Bruxelles bien que celle-ci ne soit pas concernée par le projet à l'examen.

Si l'on se base sur le paramètre MUNA, Bruxelles dispose en effet d'un nombre suffisant de juges par rapport à la moyenne d'activité. Le membre conteste qu'il en soit ainsi.

En premier lieu, la MUNA ne tient pas compte des charges réelles. Le membre estime en outre que, du fait notamment que de nombreuses entreprises sont établies sur le territoire de Bruxelles-Capitale, la cour du travail est saisie d'un plus grand nombre d'affaires que les autres cours du travail.

Le Ministre répond que si le paramètre MUNA ne reflète peut-être pas parfaitement la réalité, il offre en tout cas une base de comparaison.

Le Ministre conteste que le nombre d'affaires serait proportionnellement plus important à Bruxelles. Le nombre d'entreprises implantées ne constitue qu'un facteur parmi d'autres, tels que le climat social ou le profil de la population (niveau de formation, âge).

Un autre intervenant s'étonne que, contrairement à ce qui était prévu dans l'avant-projet, le cadre du personnel de la Cour du travail de *Gand* ne soit augmenté que d'un seul conseiller.

Le Ministre répond que toutes les extensions de cadre proposées initialement ont été diminuées d'une unité afin de permettre la création d'un pool de magistrats du parquet.

Le membre répond qu'il ne peut accepter cette modification. La proposition Muna, l'avis du Premier président ainsi que l'avant-projet du Ministre prévoient une augmentation de deux conseillers. L'intervenant estime d'ailleurs que les années 1975, 1985 et 1988, auxquelles il est fait référence dans l'exposé des motifs, ont été choisies arbitrairement et qu'elles

Anderzijds hebben de senatoren Moens en Erdman op 28 april 1988 een wetsvoorstel (Stuk Senaat n° 262/1) ingediend dat gelijkaardig is wat betreft het arbeidshof.

Uit wat voorafgaat, kan men besluiten dat een verhoging met 2 voorzitters en 2 raadsherren zich opdringt, alsmede een verhoging met 2 substituten-generaal, 1 griffier hoofd van dienst en 3 griffiers.

Voor *Gent* wordt een verhoging met één raadsheer voorgesteld. Dat is één minder dan werd vooropgesteld door de heer Van Parys in zijn wetsvoorstel (Stuk n° 690/1).

De begrotingsweerslag van deze kaderuitbreidingen komt overeen met 38 miljoen frank, werkingskosten inbegrepen.

*
* *

II. — ALGEMENE BESPREKING

Een lid dringt aan op een uitbreiding van de personeelsformatie van het arbeidshof van Brussel, dat niet in het wetsontwerp wordt vermeld.

Volgens de AGER-parameter heeft Brussel immers voldoende rechters in verhouding tot het activiteiten-gemiddelde. Het lid betwist zulks.

In de eerste plaats houdt het AGER geen rekening met de reële lasten. Bovendien is hij van oordeel dat het Brusselse arbeidshof, ondermeer door het feit dat vele bedrijven in het hoofdstedelijk gebied gevestigd zijn, meer zaken te behandelen heeft dan de andere arbeidshoven.

De Minister antwoordt daarop dat de AGER-parameter de realiteit misschien niet volledig weergeeft, maar dat hij in elk geval een vergelijkingsbasis biedt.

De Minister betwist de stelling dat Brussel in verhouding meer zaken te behandelen zou hebben. Het aantal bedrijven is slechts één factor. Andere factoren zijn bijvoorbeeld het sociale klimaat of het profiel van de bevolking (scholingsgraad, leeftijd).

Een andere spreker verwondert zich over het feit dat het arbeidshof van *Gent*, in tegenstelling met wat in het voorontwerp stond, slechts met één raadsheer wordt uitgebreid.

De Minister antwoordt dat alle oorspronkelijk voorgestelde kaderuitbreidingen met één eenheid werden verminderd om de oprichting van een pool van parket-magistraten mogelijk te maken.

Het lid replicaert dat hij zich niet akkoord kan verklaren met deze wijziging. Zowel het Ager-voorstel, het advies van de Eerste Voorzitters, als het voorontwerp van de Minister stellen een uitbreiding met twee raadsherren voor. De spreker meent overigens dat de jaren 1975, 1985 en 1988, waar de memorie van toelichting naar verwijst, willekeurig werden gekozen en

ne sont donc pas nécessairement aussi représentatives pour tous les ressorts.

Un autre membre fait observer que le projet de loi ne répond pas non plus entièrement aux propositions d'extension qui ont été formulées en ce qui concerne la Cour du travail de Liège, le Tribunal du travail de Liège et les tribunaux du travail de Namur-Dinant (proposition de loi n° 326/1-1988 de M. Mottard).

Le projet ne prévoit notamment aucune extension des cadres des tribunaux du travail.

Le Ministre répond qu'il ne lui paraît pas nécessaire d'augmenter le nombre de juges dans les tribunaux du travail. La tâche des petites juridictions du travail a en effet été allégée par la récente modification de l'article 81 du Code judiciaire. Les chambres ne sont plus composées que d'un seul magistrat de carrière et de deux juges sociaux, ce qui a permis d'augmenter sensiblement le nombre mensuel d'audiences.

Si la Commission décidait de renforcer le cadre du personnel de l'auditorat du travail, le pool de magistrats du parquet près le parquet général devrait être réduit du même nombre d'unités.

III. — DISCUSSION DE L'ARTICLE UNIQUE

Conformément à ce qui avait été convenu lors de la discussion générale, l'amendement n° 1 du Gouvernement (Doc. n° 1244/2) augmente de deux unités le nombre de conseillers à la Cour du travail de Gand.

Le Gouvernement s'aligne ainsi sur la proposition de loi de M. Van Parys.

Les amendements n°s 2 et 3 de MM. Berben, De Groot et Mahieu (Doc. n° 1244/3) doivent être lus conjointement. Ils visent à éviter un déséquilibre à l'auditorat général près la cour du travail d'Anvers. Le projet à l'examen prévoit en effet 4 substituts généraux et 2 avocats généraux.

Les auteurs estiment que cette situation n'est pas de nature à stimuler les magistrats de l'auditorat général, qui se voient ainsi lésés en matière de possibilités de promotions, tout en respectant la règle de la parité.

Le Ministre et la Commission acceptent ce réajustement.

L'amendement n° 4 du Gouvernement (Doc. n° 1244/4) tend à augmenter d'une unité le nombre de juges au tribunal du travail de Liège. Cet amendement répond à la demande des autorités judiciaires de Liège, qui estiment que le renforcement du cadre du tribunal du travail est préférable à l'extension du parquet général (voir documents n° 1243/1 et 4). Ce tribunal doit être en mesure de résorber un arriéré important dans l'examen des contentieux qui lui sont soumis.

dus niet noodzakelijk voor alle rechtsgebieden even representatief zijn.

Een ander lid merkt op dat het wetsontwerp evenmin volledig beantwoordt aan de uitbreidingen die voorgesteld werden voor het arbeidshof van Luik, de arbeidsrechtbank te Luik en de arbeidsrechtbanken te Namen-Dinant (wetsvoorstel n° 326/1-1988 van de heer Mottard).

Meer bepaald wordt geen uitbreiding van de personeelsformaties van de arbeidsrechtbanken voorgesteld.

De Minister antwoordt dat hij het niet nodig acht het aantal rechters in de arbeidsrechtbanken te verhogen. Dank zij de recente wijziging van artikel 81 van het Gerechtelijk Wetboek wordt de taak van de kleinere arbeidsgerechten verlicht. Er zetelt nog slechts één beroepsmagistraat samen met twee rechters in sociale zaken. Daardoor neemt het aantal zittingen per maand gevoelig toe.

Indien de Commissie verkiest om het arbeidsauditoraat te versterken, zal de pool van parketmagistraten bij het parket-generaal met evenveel eenheden moeten worden verminderd.

III. — BESPREKING VAN HET ENIG ARTIKEL

Overeenkomstig de afspraken, gemaakt tijdens de algemene besprekking, verhoogd het amendement n° 1 van de Regering (Stuk n° 1244/2) het aantal raadsheeren in het arbeidshof te Gent met 2.

De Regering volgt aldus het wetsvoorstel van de heer Van Parys.

De amendementen n°s 2 en 3 van de heren Berben, De Groot en Mahieu (Stuk n° 1244/3) moeten samen gelezen worden. Ze strekken ertoe te vermijden dat een onevenwichtige verhouding gecreëerd zou worden in het auditoraat-generaal bij het arbeidshof te Antwerpen, te vermijden. Onderhavig ontwerp voorziet immers in 4 substituten-generaal en 2 advocaten-generaal.

Volgens de auteurs werkt deze situatie zeker niet stimulerend voor de magistraten van het auditoraat-generaal die op deze wijze in hun bevorderingsmogelijkheid worden beperkt, terwijl de regel van de pariteit in acht genomen wordt.

De Minister en de Commissie zijn het met deze herschikking eens.

Het amendement n° 4 van de Regering (Stuk n° 1244/4) verhoogt het aantal rechters in de arbeidsrechtbank te Luik met één eenheid. Deze verhoging gebeurt op verzoek van de gerechtelijke autoriteiten van Luik die een versterking van de arbeidsrechtbank verkozen boven een uitbreiding van het parket-generaal (Stuk n° 1243/1 en 4). Deze rechtbank moet een grote achterstand kunnen inhalen.

Votes

L'amendement n°1 est adopté par 12 voix et une abstention.

Les amendements n° 2 et 3 sont adoptés à l'unanimité.

L'amendement n° 4 est adopté par 12 voix et une abstention.

Le projet de loi ainsi modifié est adopté par 12 voix et une abstention.

*
* * *

En conséquence, les propositions de loi jointes deviennent sans objet.

Le Rapporteur,

T. MERCKX-VAN GOEY

Le Président,

J. MOTTARD

Stemmingen

Amendement n° 1 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 2 en 3 worden eenparig aangenomen.

Amendement n° 4 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde wetsontwerp wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

*
* * *

Dientengevolge vervallen de toegevoegde wetsvoorstellen.

De Rapporteur,

De Voorzitter,

T. MERCKX-VAN GOEY

J. MOTTARD

TEXTE SOUMIS A LA COMMISSION

Article unique

Le tableau « Cours du travail - Arbeidshoven » figurant à l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, modifié par la loi du 26 juin 1974, est remplacé par le tableau suivant :

TEKST VOORGELEGD AAN DE COMMISSIE

Enig artikel

De tabel « Cours du travail - Arbeidshoven » die voorkomt in artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechtkassen, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1974, wordt vervangen door de volgende tabel :

| | Premier président — Eerste voorzitter | Présidents — Voorzitters | Conseillers — Raads- heren | Avocats généraux — Advocaten- generaal | Substituts généraux — Substi- tuten- generaal | Greffiers chefs de service — Hoofd- griffiers | Greffiers chefs de service — Griffiers- hoofd van dienst | Greffiers — Griffiers | Commis- greffiers — Klerken- griffiers |
|-------------------------|---|--------------------------------|-------------------------------------|--|--|--|--|-----------------------------|--|
| Anvers. — Antwerpen .. | 1 | 4 | 7 | 2 | 4 | 1 | 2 | 8 | 4 |
| Bruxelles. — Brussel .. | 1 | 3 | 6 | 3 | 2 | 1 | 1 | 6 | 4 |
| Gand. — Gent | 1 | 3 | 6 | 3 | 2 | 1 | 1 | 5 | 4 |
| Liège. — Luik | 1 | 2 | 7 | 3 | 3 | 1 | 1 | 6 | 3 |
| Mons. — Bergen | 1 | 2 | 4 | 2 | 2 | 1 | 1 | 4 | 3 |

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION**Article unique**

Le tableau « Cours du travail » figurant à l'article 1^{er} de la loi du 7 juillet 1969 déterminant le cadre du personnel des cours et tribunaux du travail, modifié par la loi du 26 juin 1974, est remplacé par le tableau suivant :

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE**Enig artikel**

De tabel « Arbeidshoven » die voorkomt in artikel 1 van de wet van 7 juli 1969 tot vaststelling van de personeelsformatie van de arbeidshoven en -rechbanken, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1974, wordt vervangen door de volgende tabel :

| | Premier président — <i>Eerste voorzitter</i> | Présidents — <i>Voorzitters</i> | Conseillers — <i>Raads- heren</i> | Avocats généraux — <i>Advocaat- generaal</i> | Substituts généraux — <i>Substi- tuten- generaal</i> | Greffiers en chefs — <i>Hoofd- griffiers</i> | Greffiers chefs de service — <i>Griffiers- hoofd van dienst</i> | Greffiers — <i>Griffiers</i> | Commiss- greffiers — <i>Klerken- griffiers</i> |
|-------------------------|---|---------------------------------------|---|---|---|---|---|------------------------------------|---|
| Anvers. — Antwerpen . | 1 | 4 | 7 | 3 | 3 | 1 | 2 | 8 | 4 |
| Bruxelles. — Brussel .. | 1 | 3 | 6 | 3 | 2 | 1 | 1 | 6 | 4 |
| Gand. — Gent | 1 | 3 | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | 5 | 4 |
| Liège. — Luik | 1 | 2 | 7 | 3 | 3 | 1 | 1 | 6 | 3 |
| Mons. — Bergen | 1 | 2 | 4 | 2 | 2 | 1 | 1 | 4 | 3 |